Európai Parlament
2024-2029

Halászati Bizottság

2024/0098(COD)

25.02.2025

***I
JELENTÉSTERVEZET

a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló, 2023. október 4-i (EU) 2023/2124 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Halászati Bizottság

Előadó: Željana Zovko

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 95

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT 97

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló, 2023. október 4-i (EU) 2023/2124 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2024)0183),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0006/2024),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére[1],

– tekintettel eljárási szabályzata 60. cikkére,

– tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A10-0000/2024),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az adriai-tengeri Jabuka-árokban	(7) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az adriai-tengeri Jabuka-árokban

[1] HL C, C/2024/6023, 2024.10.23., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj.

(Pomo-árok) halászati korlátozás alá vont terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/2. ***sz. ajánlást –*** amely módosította a GFCM/41/2017/3***. sz. ajánlást –, valamint az Oroszlán-öbölben az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alatt álló terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte GFCM/33/2009/1***. sz. ajánlást.	(Pomo-árok) halászati korlátozás alá vont terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/2. ***számú ajánlást,*** amely módosította a GFCM/41/2017/3. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A törlés célja annak elkerülése, hogy az olvasók tévesen úgy értelmezzék, hogy a GFCM/46/2023/1. sz. ajánlás hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a ***Földközi-tengeren élő tengeri madarak védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/13. sz. ajánlást, a*** tengeri teknősök védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/14. sz. ajánlást, a cetfélék védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/15. sz. ajánlást, valamint a földközi-tengeri cápák és ráják védelmét célzó további mérséklő intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/16. sz. ajánlást.	(9) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a tengeri teknősök védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/14. sz. ajánlást, a cetfélék védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/15. sz. ajánlást, valamint a földközi-tengeri cápák és ráják védelmét célzó további mérséklő intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/16. sz. ajánlást.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
23 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23a) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az Oroszlán-öbölben (GFCM 7 földrajzi alterület) az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alatt álló terület létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/1. számú ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM//46/2023/1. sz. ajánlás hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
23 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23b) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Tuniszi-csatornában (GFCM 12–16 földrajzi alterületek) az óriásgarnéla és a vörösgarnéla minimális állományvédelmi referenciaméretének meghatározásáról szóló GFCM/46/2023/2. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

Indokolás: GFCM/46/2023/2. sz. ajánlás

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
23 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23c) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Jón-tengeren (GFCM 19–21 földrajzi alterületek) az óriásgarnéla és a vörösgarnéla minimális állományvédelmi referenciaméretének meghatározásáról szóló GFCM/46/2023/3. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/3. sz. ajánlás

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
23 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23d) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Levantei-tengeren (GFCM 24–27 földrajzi alterületek) az óriásgarnéla és a vörösgarnéla minimális állományvédelmi referenciaméretének meghatározásáról szóló GFCM/46/2023/4. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/4. sz. ajánlás

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
23 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23e) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az átmeneti halászati rendszer meghosszabbításáról és a kis méretű nyílt vízi fajok állományaira az Adriai-tengeren (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) 2024-ben vonatkozó fogási korlátok megállapításáról szóló GFCM/46/2023/5. sz. ajánlást, amelynek az alapja a GFCM/44/2021/20. sz. ajánlás.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/5. sz. ajánlás

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
23 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23f) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a legfontosabb tengerfenéken élő állományok Adriai-tengeren (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) 2024-ben történő halászata tekintetében halászati erőkifejtési rendszer végrehajtásáról szóló GFCM/46/2023/6. sz. ajánlást, amelynek az alapja a GFCM/43/2019/5. sz. ajánlás.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/6. sz. ajánlás

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
23 g preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23g) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a nagy rombuszhal fekete-tengeri (GFCM 29 földrajzi alterület) halászatára vonatkozó többéves állománygazdálkodási terv meghosszabbításáról szóló, a GFCM/41/2017/4. sz. ajánlást módosító GFCM/45/2023/7. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM//46/2023/7. sz. ajánlás módosította a GFCM/41/2017/4. sz. ajánlást.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
23 h preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23h) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az Alborán-tenger déli részén (GFCM 3 földrajzi alterület) a kis méretű nyílt vízi fajok halászata során a palackorrú delfinek pusztításának mérsékléséről szóló GFCM/46/2023/11. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/11. sz. ajánlás

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
23 i preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23i) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a regionális halászati kapacitásgazdálkodási terv létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/12. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/12. sz. ajánlás

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
23 j preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23j) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a nagy aranymakrahal földközi-tengeri fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves állománygazdálkodási terv létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/14. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/30/2006/2., a GFCM/43/2019/1. és a GFCM/44/2021/11. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/14. sz. ajánlás hatályon kívül helyezte a GFCM/30/2006/2., a GFCM/43/2019/1. és a GFCM/44/2021/11. sz. ajánlást.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
23 k preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23k) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az Alborán-tengeren (GFCM 1–3 földrajzi alterület) a nagyszemű vörösdurbincs minimális állományvédelmi referenciaméretének felülvizsgálatáról szóló, a GFCM/45/2022/3. sz. ajánlást módosító GFCM/45/2023/15. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM//46/2023/15. sz. ajánlás módosította a GFCM/45/2022/3. sz. ajánlást.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
23 l preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23l) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tengeren az európai angolnára vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/46/2023/16. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/42/2018/1. és a GFCM/45/2022/1. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A Földközi-tengeren az európai angolnára vonatkozó hosszú távú állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/46/2022/16. sz. ajánlás hatályon kívül helyezte a GFCM/42/2018/1. és a GFCM/45/2022/1. sz. ajánlást.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
23 m preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23m) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tenger nemzeti joghatóságon kívül eső vizein a nagy aranymakrahal halászatára vonatkozó nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszerről szóló GFCM/46/2023/17. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/17. sz. ajánlás

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
23 n preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23n) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az Adriai-tenger (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) nemzeti joghatóságon kívül eső vizeinek nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszeréről szóló GFCM/46/2023/18. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/18. sz. ajánlás

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
23 o preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23o) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tengeren a vörös nemeskorallra vonatkozó fogási dokumentációs rendszer létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/19. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/19. sz. ajánlás

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
23 p preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23p) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Fekete-tengeren (GFCM 29 földrajzi alterület) a nagy rombuszhalra vonatkozó fogási dokumentációs rendszer létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/20. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/20. sz. ajánlás

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
23 q preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23q) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a hajók észleléséről szóló, a GFCM/44/2021/21. sz. ajánlást

módosító GFCM/46/2023/21. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM//46/2023/21. sz. ajánlás módosította a GFCM/44/2021/21. sz. ajánlást.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
23 r preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23r) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a GFCM megfelelési problémák kezelésére és megfelelő intézkedések meghozatalára vonatkozó menetrendjéről szóló GFCM/46/2023/22. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/44/2021/13. és a GFCM/43/2019/5. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/22. sz. ajánlás

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
23 s preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23s) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a megfelelési ajánlások alkalmazásának pontosításáról és a megfelelési bizottság munkájának támogatását szolgáló megfelelési és kapacitásleltár létrehozásáról szóló GFCM/46/2023/23. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/23. sz. ajánlás

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
23 t preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23t) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a feltételezhetően jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók listájának létrehozásáról szóló, a GFCM/44/2021/19. sz. ajánlást módosító GFCM/46/2023/24. sz. ajánlást.

Or. en

Indokolás

A GFCM//46/2023/24. sz. ajánlás módosította a GFCM/44/2021/19. sz. ajánlást.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
3 cikk – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. »fogási tanúsítvány«: a szállítmányt kísérő és az illetékes hatóság által hitelesített hivatalos okmány, amely lehetővé teszi a ***halakra*** vonatkozó pontos és ellenőrizhető információk továbbítását az ellátási lánc egészében;	11. »fogási tanúsítvány«: a szállítmányt kísérő és az illetékes hatóság által hitelesített hivatalos okmány, amely lehetővé teszi a ***halászati termékekre*** vonatkozó pontos és ellenőrizhető információk továbbítását az ellátási lánc egészében;

Or. en

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
3 cikk – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
12. »fogási dokumentációs rendszer« vagy »CDS«: a vonatkozó nemzetközi kötelezettségekkel összhangban létrehozott rendszer, amelynek elsődleges célja elősegíteni annak megállapítását az ellátási lánc mentén, hogy a ***halak*** az alkalmazandó nemzeti, regionális és nemzetközi állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedésekkel összhangban lévő fogásokból származnak-e.”	12. »fogási dokumentációs rendszer« vagy »CDS«: a vonatkozó nemzetközi kötelezettségekkel összhangban létrehozott rendszer, amelynek elsődleges célja elősegíteni annak megállapítását az ellátási lánc mentén, hogy a ***halászati termékek*** az alkalmazandó nemzeti, regionális és nemzetközi állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedésekkel összhangban lévő fogásokból származnak-e.”

Or. en

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a fejezet az európai angolnára (Anguilla anguilla) irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó, így a célzott és járulékos halászatra, valamint a rekreációs célú halászatra a Földközi-tenger vizein az I. mellékletben meghatározottak szerint, ideértve az ***édesvizeket, valamint az*** átmeneti és a brakkvizeket is, mint például a lagúnák és a torkolatok.	Ez a fejezet az európai angolnára (Anguilla anguilla) irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó, így a célzott és járulékos halászatra, valamint a rekreációs célú halászatra a Földközi-tenger vizein az I. mellékletben meghatározottak szerint, ideértve az átmeneti és a brakkvizeket is, mint például a lagúnák és a torkolatok.

Or. en

Indokolás

Az édesvizek nem tekinthetők semmilyen tengeri terület részének, mivel nem tengervizek. Következésképpen az édesvizekben élő állományok nem tekintendők „a tengerek biológiai erőforrásainak”. A GFCM túllépte szabályozási hatáskörét azzal, hogy a GFCM földrajzi hatókörén túlmutató ajánlást fogadott el. A nemzetközi joggal összhangban az Unió nem köteles átültetni olyan GFCM-ajánlást, amely édesvízi halászatra vonatkozik.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
12 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. A 12. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:
	„(4) A tagállamok olyan, a kirakodásokra, az értékesítésre és a kivitelre vonatkozó nyomonkövethetőségi rendszert hoznak létre, amely lehetővé teszi a fogások nyomon követését az engedélyezett kirakodási ponttól a végső rendeltetési helyig függetlenül attól, hogy a példányokat élő, elpusztult vagy átalakított állapotban értékesítik-e.
	(5) A tagállamok naprakész jegyzéket tartanak fenn és vezetnek az európai angolna első forgalomba hozatalára engedéllyel rendelkező árverési csarnokokról, szervezetekről vagy személyekről.”

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/16. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

(EU) 2023/2124 rendelet
12a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
12a. cikk	12a. cikk
Rekreációs célú halászat	***Adatgyűjtés***
A tagállamok gondoskodnak arról, hogy minden élőhelyen megtiltsák a rekreációs célú halászatot az európai angolna valamennyi életszakasza tekintetében (üveg-, sárga- és ezüstangolna).";	***(1) Amennyiben a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat ismerten előfordul, a rendelkezésre álló adatokat, beleértve a becsléseket is, továbbítani kell a GFCM titkárságának is.***
	(2) A tagállamok az akvakultúrára vonatkozó adatok és információk bejelentéséről szóló és a GFCM/35/2011/6. sz. ajánlást hatályon kívül helyező GFCM/41/2017/1. sz. ajánlásban meghatározott határidőkkel összhangban közlik a GFCM titkárságával a hizlalási tevékenységekre vonatkozó adatokat.
	(3) A tagállamok – amennyiben lehetséges, legkésőbb a GFCM negyvenhetedik ülésszakáig – önkéntes alapon bármilyen további információt is továbbíthatnak a GFCM titkárságának.

Or. en

Indokolás

A GFCM//45/2022/1. sz. ajánlás hatályon kívül helyezte a GFCM/46/2023/16. sz. ajánlást.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
14a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14a. cikk	14a. cikk
Flottakezelési intézkedések	Flottakezelési intézkedések
A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották teljes flottakapacitása vagy halászati erőkifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) ***és/vagy bruttó regisztertonna (BRT)***, motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2014–2017-ben vagy más, három egymást követő évben – például 2015–2018-ban, amennyiben ***a növekedés*** a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest ***legfeljebb 50 %-os*** – piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajók számát vagy halászati erőkifejtését.”	A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották teljes flottakapacitása vagy halászati erőkifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2014–2017-ben vagy más, három egymást követő évben – például 2015–2018-ban, amennyiben ***az említett időszakban az erőfeszítés szintje nem lépi túl az 50 %-ot*** a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest – piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajók számát vagy halászati erőkifejtését.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/12

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***piros ostorgarnéla*** ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.	(1) ***Az óriásgarnéla és*** a ***vörös garnéla („piros ostorgarnéla”)*** ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/7

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első bekezdéstől, amennyiben kizárólag a tagállam ***felségvizein*** folytatnak tevékenységet, és/vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren.	2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első bekezdéstől, amennyiben kizárólag a tagállam ***felségvizei külső határának szárazföld felé eső oldalán belül*** folytatnak tevékenységet, és/vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren.

Or. en

Indokolás

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
20 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az ***1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban*** engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának.”	A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának.”

Or. en

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
23a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
23a. cikk	23a. cikk
Flottakezelési intézkedések	Flottakezelési intézkedések
A tagállamok biztosítják, hogy a teljes ***flottakapacitás*** – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT***) és/vagy bruttó regisztertonna (BRT***), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást.”	A tagállamok biztosítják, hogy a ***kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották*** teljes ***flottakapacitása*** – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást.”

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/7

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2026. január 8-ig a tagállamok ***engedélyezhetik*** a 15 méternél rövidebb hajók számára***, hogy eltérjenek*** az első bekezdésben foglalt szabálytól, amennyiben kizárólag az adott tagállam ***felségvizein*** folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren. A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az ***(EC) 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban*** engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának.”	2026. január 8-ig a tagállamok ***eltérést engedélyezhetnek*** a 15 méternél rövidebb hajók számára az első bekezdésben foglalt szabálytól, amennyiben kizárólag az adott tagállam ***felségvizei külső határának szárazföld felé eső oldalán belül*** folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren. A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának.”

Or. en

Indokolás

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
30 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása érdekében, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla lehalászási szintje elérje és fenntartsa a maximális fenntartható hozamot.	(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása érdekében, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla ***állományainak*** lehalászási szintje elérje és fenntartsa a maximális fenntartható hozamot.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/6 és GFCM/46/2023/3

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
37 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása érdekében, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla lehalászási szintje elérje és fenntartsa a maximális fenntartható hozamot.	(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el annak biztosítása érdekében, hogy az óriásgarnéla és a vörös garnéla ***állományainak*** lehalászási szintje elérje és fenntartsa a maximális fenntartható hozamot.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/5

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 23 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
44 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A nemes korallra vonatkozóan a (4) bekezdésben meghatározott fogási határértékszint elérésekor a tagállamok az érintett területeken betiltják a nemes korall halászatát. A tagállamok kötelesek haladéktalanul tájékoztatni a Bizottságot. A Bizottság a lehető leghamarabb tájékoztatja a GFCM titkárságát.”	(3) A nemes korallra vonatkozóan a (4) bekezdésben meghatározott fogási határértékszint elérésekor a tagállamok – ***az elővigyázatosság elvéből kiindulva –*** az érintett területeken betiltják a nemes korall halászatát. A tagállamok kötelesek haladéktalanul tájékoztatni a Bizottságot. A Bizottság a lehető leghamarabb tájékoztatja a GFCM titkárságát.”

Or. en

Indokolás

A javaslat 1. cikkének 23. pontját – amely az (EU) 2023/2124 rendelet 44. cikkének (3) bekezdését módosítja – a rendelkezés következetes átültetése érdekében össze kell hangolni a GFCM/43/2019/4. sz. GFCM-ajánlás 22. pontjával, kiegészítve a jelenleg hiányzó „az elővigyázatosság elvéből kiindulva” szöveggel.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 24 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
55 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	24a. Az 55. cikk helyébe a következő szöveg lép:
(1) ***Egy hároméves átmeneti időszakban (2020–2022) a tagállamok részt vehetnek*** a fogási dokumentációs ***rendszer*** (a ***továbbiakban: CDS) kísérleti szakaszában*** a begyűjtött vörös nemeskorall ***GFCM alkalmazási területén belüli származási helyének azonosítása céljából,*** és ***végrehajthatják a következő***	„(1) ***A tagállamok [a hatálybalépés napja]-ig teljes körűen végrehajtják*** a ***nemes vöröskorall*** fogási dokumentációs ***rendszerét*** (***CDS)*** a ***teljes ellátási lánc mentén annak érdekében, hogy biztosítsák*** a ***Földközi-tengeren*** begyűjtött vörös nemeskorall ***nyomonkövethetőségét, és hozzájáruljanak a jogellenes, nem***

nyomonkövethetőségi intézkedéseket:

a) a begyűjtött vörös nemeskorall valamennyi kirakodását, behozatalát, kivitelét és újrakivitelét a X. mellékletben említett és a lobogó szerinti állam illetékes hatóságai által kiállított, hitelesített CDS-tanúsítványnak kell kísérnie;

b) minden tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Az ilyen szám a lobogó szerinti államra jellemző, és azt minden egyes halászhoz vagy engedéllyel rendelkező hajóhoz hozzá kell rendelni. Az ilyen tanúsítványok nem ruházhatók át más halászra vagy engedéllyel rendelkező hajóra;

c) a tagállamok csak akkor hitelesítik a vörös nemeskorallra vonatkozó CDS begyűjtési tanúsítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a CDS-ben szereplő valamennyi információ pontos.

bejelentett és ***szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez.***

(2) A kísérleti szakaszban részt vevő tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak, a Bizottság pedig ennek megfelelően jelentést tesz a GFCM titkárságának a vörös nemeskorallra vonatkozó állandó CDS kísérleti szakaszának végrehajtásáról.

(2) Az (1) bekezdésben létrehozott, vörös nemeskorallra vonatkozó papíralapú fogási dokumentációs rendszer nem érinti a vörös nemeskorall nyomonkövethetőségének tagállamok általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomonkövetési rendszereket.

(3) A vörös nemeskorall papíralapú fogási dokumentációs rendszere az első kirakodásokra, kivitelre és újrakivitelre vonatkozik. A belső kereskedelem nem szerepel a hitelesítési láncban.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve egyéves átmeneti időszak kerül megállapításra, amelynek időtartama alatt a [hatálybalépés napja] előtt tárolt vörös nemeskorall a hitelesített fogásra vonatkozó szakaszt nem tartalmazó begyűjtési tanúsítvánnyal exportálható vagy újraexportálható.

(5) A hitelesített fogási dokumentációs rendszer dokumentumai és az azokhoz kapcsolódó vörösnemeskorall-szállítmányok közötti kapcsolat biztosítása érdekében a tagállamok címkézési rendszert hozhatnak létre.

(6) A származási helyről behozott, exportált vagy újraexportált vörösnemeskorall-szállítmányokat a XX. mellékletben említetteknek megfelelően hitelesített bizonyítványnak vagy azzal egyenértékű dokumentumnak, például az exportáló tagállamokban hatályos begyűjtési tanúsítványnak kell kísérnie.

(7) Minden begyűjtési tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Ez a szám a lobogó szerinti tagállamra jellemző, és azt minden egyes halászhoz vagy begyűjtéshez használt hajóhoz hozzá kell rendelni. A tanúsítványok nem ruházhatók át más halászra vagy begyűjtéshez használt hajóra.

(8) A tagállamok csak akkor hitelesítik a begyűjtési tanúsítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a vörös nemeskorall fogási dokumentációs rendszerében szereplő valamennyi információ pontos.

(9) A tagállamok jelentést tesznek a GFCM titkárságának a vörös nemeskorallra vonatkozó fogási dokumentációs rendszerükről, valamint lehetséges jelölési és azonosítási követelményeikről, továbbá nyomonkövethetőségi és nyomon követési követelményeikről, amelyeknek összhangban kell lenniük e cikk rendelkezéseivel annak érdekében, hogy hatékonyan biztosítsák a nyomonkövethetőségi célkitűzés elérését.

(10) A begyűjtési tanúsítvány alapján behozott termékek e cikknek megfelelő újrakivitelét azon tagállamok illetékes hatóságai engedélyezik, amelyekből az

újrakivitelre sor kerül, a XX. mellékletben említett begyűjtési tanúsítvány „újrakivitel” szakaszának vagy annak egy olyan másolatának hitelesítése révén, amelyben az újrakivitelre kerülő halászati termékek a behozott termékek részeként szerepelnek.

(11) Amennyiben valamely tagállam megállapítja az e cikkben foglalt kötelezettségek be nem tartását, tájékoztatja a lobogó szerinti államot és a Bizottságot, amely továbbítja azt a GFCM titkárságának.

(12) A tagállamok értesítik a GFCM titkárságát a begyűjtési tanúsítványok érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelős illetékes hatóságaikról, valamint a fogási dokumentációs rendszer kapcsolattartó pontjairól, a hitelesítési bélyegzőről és a fogási dokumentációs rendszer végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról.

(13) A tagállamok öt évig megőrzik a vörös nemeskorallra vonatkozó hitelesített papíralapú begyűjtési tanúsítványokat.

(14) A tagállamok évente jelentést tesznek a vörös nemeskorall papíralapú fogási dokumentációs rendszerének végrehajtásáról a GFCM titkárságának annak érdekében, hogy értesítsék a megfelelési bizottságot (CoC), részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatva többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített begyűjtési tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely az aktuális helyzetről tájékoztatást nyújt. A jelentéseket legkésőbb 30 nappal a megfelelési bizottság (CoC) ülése előtt be kell nyújtani a GFCM titkárságának.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

A GFCM/46/2023/19. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 29 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
60a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
60a. cikk	60a. cikk
Flottakezelési intézkedések	Flottakezelési intézkedések
A tagállamok biztosítják, hogy ***az e szakasz hatálya alá tartozó flotta*** teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) ***és/vagy bruttó regisztertonna (BRT)***, motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2021. évi tengerfenéki halászati flottakapacitást”.	A tagállamok biztosítják, hogy ***a fenékvonóhálóval halászó és a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző flották*** teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ***a többéves állománygazdálkodási terv időtartama alatt*** ne haladja meg a 2021. évi tengerfenéki halászati flottakapacitást”.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/4

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 33 pont – -a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
70 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
(1) A tagállamok összeállítják a lobogójuk alatt közlekedő és a 66. cikkben felsorolt fajok halászatára engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét.	***„***(1) A tagállamok összeállítják a lobogójuk alatt közlekedő és a 66. cikkben felsorolt fajok ***feszítőlapos vonóhálóval, merevítőrudas vonóhálóval, páros fenékvonóhálóval és feszítőlapos ikervonóhálóval történő*** halászatára engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét.***";***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

Az (EU) 2023/2124 rendelet 70. cikkének (1) bekezdését össze kell hangolni a GFCM/43/2019/5. sz. GFCM-ajánlás 30. pontjával annak tisztázása érdekében, hogy a hajók jegyzékének összeállítására vonatkozó kötelezettség mely flottákra vonatkozik, mivel a jelenlegi megfogalmazás pontatlan, és lehetővé teszi annak oly módon történő értelmezését, hogy a kötelezettség a teljes flottára vonatkozik. Ezért a 70. cikk (1) bekezdésének rendelkezését ki kell egészíteni a „feszítőlapos vonóhálóval, merevítőrudas vonóhálóval, páros fenékvonóhálóval és feszítőlapos ikervonóhálóval történő" szöveggel.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
73 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
73. cikk	73. cikk
Hatály	Hatály
Ez a szakasz a kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok (szardella és szardínia) állományaira irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az I. melléklet szerinti 17 és 18 földrajzi alterületeken."	Ez a szakasz a kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok (szardella és szardínia) állományaira irányuló***, erszényes kerítőhálóval és nyílt tengeri vonóhálóval folytatott*** valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az I. melléklet szerinti 17 és 18 földrajzi alterületeken."

Or. en

Indokolás

A javaslat 1. cikkének 35. pontját – amely az (EU) 2023/2124 rendelet 73. cikke helyébe lép – a következetes átültetés érdekében a jelenleg hiányzó „erszényes kerítőhálóval és nyílt tengeri vonóhálóval folytatott” szöveg beillesztésével össze kell hangolni a GFCM/44/2021/20. sz. GFCM-ajánlás 1. pontjával, pontosítva, hogy a rendelkezés mely konkrét flottára vonatkozik és megakadályozva, hogy azt más halászati formákra alkalmazzák.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
74 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	35a. A 74. cikk (5) bekezdését el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro). Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont

(EU) 2023/2124 rendelet
74 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok minden évben biztosítják, hogy az adott évben gyűjtött valamennyi tudományos és kereskedelmi adatot a következő év ***március 15-ig*** a ***Bizottság*** rendelkezésére bocsássák.	(1) A tagállamok minden évben biztosítják, hogy az adott évben gyűjtött valamennyi tudományos és kereskedelmi adatot a következő év ***április 1-jéig*** a ***GFCM titkársága*** rendelkezésére bocsássák. ***A tagállamok tájékoztatják erről a Bizottságot.***

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/20

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett adatokat minden év április 1-jéig elküldi a GFCM titkárságának.	***törölve***

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/20

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol sor kerül ***a szardellára és szardíniára*** aktívan halászó hajók kirakodásaira. A tagállamok minden kijelölt pont tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.	(1) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol sor kerül ***az Adriai-tengeren kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajokra*** aktívan halászó hajók kirakodásaira. A tagállamok minden kijelölt pont tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.

Or. en

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74c cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok által kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen tilos kirakodni vagy átrakodni a halászhajókról az Adriai-tengeren erszényes kerítőhálóval ***és*** nyílt tengeri vonóhálóval kifogott ***szardella és szardínia*** bármilyen mennyiségét.	(2) A tagállamok által kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen tilos kirakodni vagy átrakodni a halászhajókról az Adriai-tengeren erszényes kerítőhálóval ***vagy*** nyílt tengeri vonóhálóval kifogott ***kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok*** bármilyen mennyiségét.

Or. en

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74c cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok minden év november 15-ig továbbítják a Bizottságnak az	(3) A tagállamok minden év november 15-ig továbbítják a Bizottságnak az

azoknak a kijelölt kirakodási pontoknak a jegyzékében bekövetkezett változásokat, ahol sor kerülhet ***szardella és szardínia*** kirakodására. A Bizottság minden év november 30-ig továbbítja ezeket az információkat.	azoknak a kijelölt kirakodási pontoknak a jegyzékében bekövetkezett változásokat, ahol sor kerülhet ***a kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok*** kirakodására ***az Adriai-tengeren***. A Bizottság minden év november 30-ig továbbítja ezeket az információkat.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja a szöveg jobb összehangolása a GFCM/44/2021/20. sz. ajánlással.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74d cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el ***annak biztosítása érdekében, hogy*** a ***szardella- és a szardíniaállományok lehalászási szintje elérje és fenntartsa a maximális fenntartható hozamot***.	(1) A tagállamok e szakasz hatálya alatt halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el a ***kis méretű nyílt vízi állományok megfelelő védelmének biztosítása érdekében***.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja a szöveg jobb összehangolása a GFCM/44/2021/20. sz. ajánlással.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74d cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok minden év április 15-ig ***megküldik*** a ***Bizottságnak az*** elfogadott állománygazdálkodási ***intézkedéseket*** vagy nemzeti állománygazdálkodási ***terveket, valamint az említett intézkedések vagy tervek módosításait***. A Bizottság az említett intézkedéseket és terveket minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.	(2) A tagállamok minden év április 15-ig ***értesítik*** a ***Bizottságot a nemzeti szinten*** elfogadott ***valamennyi*** állománygazdálkodási ***intézkedésről*** vagy nemzeti állománygazdálkodási ***tervről***. A Bizottság az említett intézkedéseket és terveket minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.

Or. en

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
74f cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az átmeneti időszak alatt a tagállamok legalább 9 hónapig tartó területi tilalmat vezetnek be a 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező hajókra vonatkozóan. Az ilyen tilalmak a halak fiatal korosztályainak védelme szempontjából fontosnak minősített felségvizek vagy ***belső vizek*** 30 %-át érintik.	(3) Az átmeneti időszak alatt a tagállamok legalább 9 hónapig tartó területi tilalmat vezetnek be a 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező hajókra vonatkozóan. Az ilyen tilalmak a halak fiatal korosztályainak védelme szempontjából fontosnak minősített felségvizek vagy ***beltengerek*** 30 %-át érintik.

Or. en

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
75 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	36a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„75a. cikk
	Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer
	(1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 17–18 földrajzi alterületeken (Adriai-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).
	(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.
	(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió részt vegyen a rendszerben. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
	(4) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és

légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti minta alapján kiállított GFCM ellenőri kártyát.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a GFSM-területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

Or. en

Indokolás

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 b pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
-75aa cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	36b. A rendelet a 75. cikk és a 76. cikk között a következő cikkel egészül ki:
	„75aa. cikk
	Az ellenőrzések elvégzése
	(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:
	a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;
	b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;
	c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.
	(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.
	(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.
	(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.
	(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv

számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.

(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/18. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
-75ab cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	36c. A rendelet a 75. cikk és a 76. cikk között a következő cikkel egészül ki:
	„75ab. cikk
	Jogsértések
	(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
	a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek;
	b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint
	c) VMS nélküli tevékenykedés.
	(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot és közvetlenül a GFCM

titkárságát. Az ellenőrök tájékoztatják továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.

(3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.

(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.

(5) A tagállami hatóságok a 30. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.”

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/18. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 39 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
78 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) ***és/vagy bruttó regisztertonna (BRT)***, motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2018–2021 közötti átlagos halászati flottakapacitást.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2018–2021 közötti átlagos halászati flottakapacitást.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/3

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 39 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
78 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok a halászati lehetőségekhez igazítják a kézi horogsorral, rögzített és kombinált horogsorral nagyszemű vörösdurbincsra halászó flották teljes flottakapacitását a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) ***és/vagy bruttó regisztertonna (BRT)***, motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében.	(2) A tagállamok a halászati lehetőségekhez igazítják a kézi horogsorral, rögzített és kombinált horogsorral nagyszemű vörösdurbincsra halászó flották teljes flottakapacitását a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/3

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
79 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A ***(4)*** bekezdésben említett információkat a halászok vagy képviselőik benyújthatják legfeljebb egy órával a becsült érkezési időpont előtt, amennyiben a halászterületek az érkezési kikötőtől kevesebb mint négy órára találhatók.	(4) A ***(3)*** bekezdésben említett információkat a halászok vagy képviselőik benyújthatják legfeljebb egy órával a becsült érkezési időpont előtt, amennyiben a halászterületek az érkezési kikötőtől kevesebb mint négy órára találhatók.

Or. en

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
79 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének sérelme nélkül, az e szakasz hatálya alá tartozó aktív halászatot folytató, engedéllyel rendelkező halászhajók halászai vagy parancsnokai – a fogás élőtömegétől függetlenül – jelentik az összes napi fogást, és nyilvántartják vagy megbecsülik az érintett fajok fogásait.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az 1224/2009/EK rendelet minden engedéllyel rendelkező uniós halászhajó halászaira vagy parancsnokára alkalmazandó, ezért nincs szükség további bekezdésre.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
79 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Tilos az Alborán-tengeren fogott nagyszemű vörösdurbincs bármely mennyiségének ki-, illetve átrakodása a halászhajókból a tagállamok által kijelölt pontoktól***, illetve kikötőktől*** eltérő bármely helyen.	(6) Tilos az Alborán-tengeren fogott nagyszemű vörösdurbincs bármely mennyiségének ki-, illetve átrakodása a halászhajókból a tagállamok által kijelölt pontoktól eltérő bármely helyen.

Or. en

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
79 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkétől eltérve, ***2024. január 1-jéig*** az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi engedélyezett, 10 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező hajót fel kell szerelni hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) vagy bármely más olyan földrajzi helymeghatározási rendszerrel, amely lehetővé teszi az ellenőrző hatóságok számára, hogy a halászati utak során mindenkor nyomon kövessék a tevékenységüket. ”;	(10) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkétől eltérve, ***[a hatálybalépés napja]-ig*** az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi engedélyezett, 10 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező hajót fel kell szerelni hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) vagy bármely más olyan földrajzi helymeghatározási rendszerrel, amely lehetővé teszi az ellenőrző hatóságok számára, hogy a halászati utak során mindenkor nyomon kövessék a tevékenységüket. ”;

Or. en

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
81 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	42a. A 81. cikk helyébe a következő szöveg lép:
81. cikk	**„**81. cikk
Hatály	Hatály
Ez a fejezet a nagy aranymakrahal (Coryphaena hippurus) Földközi-tengeren (1–27 földrajzi alterületek) ***halászati célú, a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhellyel (a továbbiakban: FAD) történő halászatára irányuló valamennyi kereskedelmi halászati tevékenységre*** alkalmazandó.	Ez a fejezet a nagy aranymakrahal (Coryphaena hippurus) Földközi-tengeren (1–27 földrajzi alterületek) ***FAD-okkal történő fogását célzó nyílt vízi halászati tevékenységekre, valamint a rekreációs halászatra*** alkalmazandó.**”**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 b pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
83 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	42b. A 83. cikk helyébe a következő szöveg lép:
Azok a tagállamok***, amelyek*** a ***nagy aranymakrahal FAD-okkal való halászatának megkezdését tervezik***, ***nemzeti intézkedéseiket elfogadásuk után benyújtják*** a ***Bizottságnak, és a Bizottság***	***„Az átmeneti időszak alatt*** a tagállamok ***gondoskodnak*** a ***GFCM-nek jelentett kirakodásokon alapuló fogási korlát megállapításáról***, ***a következők szerint: vagy i. a 2018–2022 közötti időszak***

az említett intézkedéseket késedelem nélkül továbbítja a ***GFCM titkárságának***.	***bármely két évének átlagos kirakodásai alapján, vagy ii. a 2022. évi kirakodások alapján.”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
84 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	42c. A 84. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(2a) A tagállamok (a XXV. mellékletben meghatározottak szerint) legkésőbb minden naptári év július 31-ig benyújtják nemzeti adataikat a GFCM titkárságának.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 d pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
85 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	42d. A 85. cikk helyébe a következő

	szöveg lép:
Azok a tagállamok, amelyek FAD-ok használatával nagy aranymakrahalra irányuló halászatot folytatnak, és nem rendelkeznek nemzeti állománygazdálkodási intézkedésekkel, nemzeti állománygazdálkodási intézkedéseket fogadnak el, ideértve legalább a IX. mellékletben felsorolt elemeket tartalmazó intézkedések sorát.	***„(1)*** A nagy aranymakrahal megfelelő védelmének biztosítása érdekében a tagállamok halászati állománygazdálkodási intézkedéseket vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket fogadnak el az 1–27 földrajzi alterületeken.
	(2) A tagállamok értesítik a GFCM titkárságát a nemzeti szinten elfogadott halászati állománygazdálkodási intézkedésekről vagy állománygazdálkodási tervekről. Ezen intézkedések módosítása esetén adott esetben a tagállamok a következő év április 30-ig közlik ezeket a módosításokat.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

A GFCM/46/2023/14. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 43 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
86 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	43a. A 86. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(-1) A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, FAD-okkal halászó flották teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma

tekintetében – ezen ajánlás hatályának időtartama alatt ne haladja meg a 2019-ben FAD-ok használatával nagy aranymakrahalra halászó flotta kapacitását.”

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/14. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 44 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
88 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	44a. A 88. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(3a) A FAD-ok használatával történő halászatra engedélyezett 2027-es időszak első napjától kezdve a FAD-ok kizárólag biológiailag lebomló anyagokból állhatnak annak biztosítása érdekében, hogy az elveszett FAD-ok ne járuljanak hozzá a tengeri műanyagszennyezéshez.”;

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
88 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) ***Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében megállapított szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül,*** amennyiben egy FAD elvész vagy azt nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a FAD utolsó ismert pozícióját és annak dátumát. A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók begyűjtik és jelentik az elveszett FAD utolsó feljegyzett pozícióját, valamint az utolsó feljegyzett pozíciójának a dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.”	(6) Amennyiben egy FAD elvész vagy azt nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a FAD utolsó ismert pozícióját és annak dátumát. A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók begyűjtik és jelentik az elveszett FAD utolsó feljegyzett pozícióját, valamint az utolsó feljegyzett pozíciójának a dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.”

Or. en

Indokolás

A FAD-ok az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdése és 48. cikke értelmében nem minősülnek halászeszköznek. Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdése és 48. cikke csak az elveszített eszközökre vonatkozik.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45a. A 89. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:
	„(3) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő és a nagy aranymakrahalra halászó valamennyi halászhajó rögzítse FAD-ok használatával történő halászati tevékenységét.
	(4) A FAD-ok elvesztése esetén a tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók összegyűjtsék és jelentsék az elveszett FAD utolsó

regisztrált pozícióját, valamint legutóbbi regisztrált pozíciójának dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.

(5) A GFCM legkésőbb 2032-ig végrehajtási szabályokat fogad el a FAD-ok azonosítására és jelölésére vonatkozóan.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 b pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45b. A II. cím VII. fejezete a következő cikkel egészül ki:
	“89a. cikk
	A jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat kezelésére szolgáló konkrét intézkedések
	(1) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy megfelelő mechanizmusok álljanak rendelkezésre minden egyes halászhajó nemzeti flottanyilvántartásban való regisztrációjára, a hajó fogásainak és halászati erőkifejtésének a hajónaplóban történő rögzítésére, valamint a halászhajók tevékenységeinek és kirakodásainak fogási és erőkifejtési mintavételes felmérések révén történő nyomon követésére, az Európai Unió vagy az egyes tagállamok által meghatározott szabályoknak megfelelően.
	(2) Minden egyes tagállam kijelöli

azokat a kirakodási pontokat, ahol sor kerül a kulcsfontosságú földközi-tengeri állományra aktívan halászó hajók kirakodásaira.

(3) Az érintett tagállamok minden kijelölt kikötő tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket.

(4) A tagállamok kockázatelemzésen alapuló ellenőrzéseket is végeznek. A tagállamok által kijelölt kikötőkön kívül tilos a Földközi-tengeren halászott nagy aranymakrahal bármilyen mennyiségének a halászhajókról történő kirakodása vagy átrakodása.

(5) A tagállamok legkésőbb minden év november 30-ig továbbítják a GFCM titkárságának azon kijelölt kirakodási pontok jegyzékének változásait, ahol a kulcsfontosságú állományoknak a Földközi-tengeren történő kirakodására sor kerülhet.

(6) A tagállamok együttműködnek a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemben, különösen az illegális tevékenységek elleni küzdelemhez szükséges információk megosztása és hírszerzési információk gyűjtése révén.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/14

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45c. A II. cím VII. fejezete a következő cikkel egészül ki:
	„89b. cikk
	Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer
	(1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 1–27 földrajzi alterületeken (Földközi-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).
	(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.
	(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió részt vegyen a rendszerben. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.
	(4) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és

légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti minta alapján kiállított GFCM ellenőri kártyát.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a GFSM-területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

Or. en

Indokolás

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 d pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45d. A II. cím VII. fejezete a következő cikkel egészül ki:
	„89c. cikk
	Az ellenőrzések elvégzése
	(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök: (a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval; (b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót; (c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.
	(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.
	(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.
	(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.
	(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés

másolatát a GFCM titkárságának.

(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/17

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 e pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 d cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45e. A II. cím VII. fejezete a következő cikkel egészül ki:
	„89d. cikk
	Jogsértések
	(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek:
	a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek;
	b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; és
	c) VMS nélküli tevékenykedés.
	(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot és közvetlenül a GFCM titkárságát. Az ellenőrök tájékoztatják

továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.

(3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.

(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.

(5) A tagállami hatóságok a 30. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.”

Or. en

Indokolás

A GFCM/46/2023/17. sz. ajánlással összhangban.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 47 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
94a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
94a. cikk	94a. cikk
Nagy rombuszhalra vonatkozó fogási tanúsítvány	Nagy rombuszhalra vonatkozó fogási tanúsítvány
(1) A tagállamok ***GFCM fogási tanúsítványt állítanak ki*** a ***29 földrajzi alterületen a nagy rombuszhalból ejtett fogások eredetének az*** ellátási lánc ***valamennyi szakaszában történő azonosítása céljából. Ezt a tanúsítványt annak igazolására kell használni, hogy az ilyen fogások ejtésére a II. cím VIII. fejezetében megállapított állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedésekkel összhangban került sor.***	(1) A tagállamok ***[a hatálybalépés dátuma]-ig teljes körűen végrehajtják*** a ***nagy rombuszhal fogási dokumentációs rendszerét (CDS) a teljes*** ellátási lánc ***mentén annak érdekében, hogy biztosítsák*** a ***Fekete-tengeren kifogott nagy rombuszhal nyomonkövethetőségét***, ***és hozzájáruljanak*** a ***jogellenes, be nem jelentett*** és ***szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez***.
(2) ***A*** nagy ***rombuszhal valamennyi kirakodását, behozatalát, kivitelét és újrakivitelét*** a tagállamok ***illetékes hatóságai által kiállított érvényes GFCM fogási tanúsítványnak*** kell ***kísérnie***.	(2) ***Az (1) bekezdésben létrehozott, nagy rombuszhalra vonatkozó papíralapú fogási dokumentációs rendszer nem érinti a nagy rombuszhal nyomonkövethetőségének*** tagállamok ***általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomonkövetési rendszereket, és tartalmaznia kell a XXIV. mellékletben részletezett információkat.***
(3) ***Minden fogási tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Ennek a számnak kifejezetten a lobogó szerinti tagállamhoz kell tartoznia, és azt a nagy rombuszhal halászatára engedéllyel rendelkező egyes halászhajókhoz kell hozzárendelni. A fogási tanúsítvány nem ruházható át másik halászhajóra.***	(3) ***A nagy rombuszhal papíralapú fogási dokumentációs rendszere az első kirakodásokra, a kivitelre és újrakivitelre vonatkozik. A belső kereskedelem nem szerepel a hitelesítési láncban.***
(4) ***Az érintett lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai csak akkor hitelesítik*** a ***nagy rombuszhalra vonatkozó fogási tanúsítványokat***, ***ha az igazoló dokumentumok*** és ***a kapcsolódó szállítmány ellenőrzését követően megállapítást nyert, hogy a tanúsítványokban szereplő valamennyi információ pontos***.***”***	(4) ***Minden fogási tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. E szám a lobogó szerinti tagállamra jellemző, és azt minden egyes halászhajóhoz hozzá kell rendelni. A tanúsítvány nem ruházható át másik halászhajóra***.
	(5) A tagállamok csak akkor

hitelesítik a halászati bizonyítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a nagy rombuszhal fogási dokumentációs rendszerében szereplő valamennyi információ pontos.

(6) A tagállamok jelentést tesznek a GFCM titkárságának a fogási dokumentációs rendszerükről, a nagy rombuszhalra vonatkozó lehetséges jelölési és azonosítási követelményekről, valamint nyomonkövethetőségi és nyomonkövetési követelményekről, amelyeknek összhangban kell lenniük e cikk rendelkezéseivel annak érdekében, hogy hatékonyan biztosítsák a nyomonkövethetőségi célkitűzés elérését. Ezekről a jelentésekről értesíteni kell a GFCM titkárságát.

(7) A tagállamok értesítik a GFCM titkárságát a fogási tanúsítványok érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelős illetékes hatóságaikról, valamint a fogási dokumentációs rendszer kapcsolattartó pontjairól, a hitelesítési bélyegzőről és a fogási dokumentációs rendszer végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról.

(8) A tagállamok öt évig fenntartják a nagy rombuszhalra vonatkozó hitelesített papíralapú fogási tanúsítványokat.

(9) A tagállamok évente jelentést tesznek a nagy rombuszhal papíralapú fogási dokumentációs rendszerének végrehajtásáról a GFCM titkárságának annak érdekében, hogy értesítsék a megfelelési bizottságot (CoC), részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatva többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített begyűjtési tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely az aktuális helyzetről tájékoztatást nyújt. A jelentéseket legkésőbb 30 nappal a

megfelelési bizottság (CoC) ülése előtt be kell nyújtani a GFCM titkárságának.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/20

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 48 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
96 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tüskéscápa fekete-tengeri halászata tekintetében a tagállamok a 2015 és 2021 közötti időszakra ***megállapított*** szinten tartják a halászflotta-kapacitást vagy a halászati erőkifejtést.	A tüskéscápa fekete-tengeri halászata tekintetében a tagállamok a 2015 és 2021 közötti időszakra ***engedélyezett és alkalmazott*** szinten tartják a halászflotta-kapacitást vagy a halászati erőkifejtést.

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/10 és GFCM/47/2024/10

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 48 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
96b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy minden további intézkedést meghoznak a ***tüskéscápafajok*** tudományos megfigyelése céljából történő adatgyűjtés javítása érdekében.	(3) A tagállamok biztosítják, hogy minden további intézkedést meghoznak a ***tüskéscápa*** tudományos megfigyelése céljából történő adatgyűjtés javítása érdekében.

Or. en

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – a pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok ***biztosítják*** a ***mediterrán térségben*** a fokozottan védett ***területekről*** és ***a*** biológiai ***sokféleségről szóló jegyzőkönyv II.*** és ***III. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) halászati tevékenységekkel szembeni nagy fokú védelmét”***;	(1) A tagállamok ***ösztönzik*** a ***jegyzőkönyv II. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) védettségi helyzetének javítására, valamint*** a ***Földközi-tenger*** fokozottan védett ***területeit*** és biológiai ***sokféleségét érintő halászati műveletek során a járulékos fogások*** és***/vagy az azzal járó állománypusztulás kockázatának lehetőség szerinti csökkentésére vagy kiküszöbölésére irányuló további intézkedéseket.”***;

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/16

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok legkésőbb 2026. április 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a XVII. mellékletben felsorolt fajonként/nemenként legalább egy, a halászati tevékenységek helye szerinti földrajzi ***alterületen*** jelen lévő tevékenységről, vagy összesen legalább öt	(4) A tagállamok legkésőbb 2026. április 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a XVII. mellékletben felsorolt fajonként/nemenként legalább egy, a halászati tevékenységek helye szerinti ***1–27*** földrajzi ***alterületeken*** jelen lévő tevékenységről, vagy összesen

olyan fajspecifikus intézkedésről, amelyek célja a cápák és ráják védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a cápák és ráják járulékos fogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése. A Bizottság ezeket az információkat legkésőbb 2026. április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának.	legalább öt olyan fajspecifikus intézkedésről, amelyek célja a cápák és ráják védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a cápák és ráják járulékos fogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése. A Bizottság ezeket az információkat legkésőbb 2026. április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának.

Or. en

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok előírják, hogy a járulékos fogásként cápafajokat ejtő halászhajók korlátozzák a ***mediterrán térségben*** a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv III. mellékletében felsorolt cápák járulékos fogásait halászati utanként a teljes fogás tömegének egy bizonyos maximális százalékára vagy legfeljebb három egyedre.”	(5) A tagállamok előírják, hogy az ***1–27 földrajzi alterületeken a*** járulékos fogásként cápafajokat ejtő halászhajók korlátozzák a ***Földközi-tengerben*** a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv III. mellékletében felsorolt cápák járulékos fogásait halászati utanként a teljes fogás tömegének egy bizonyos maximális százalékára vagy legfeljebb három egyedre.”

Or. en

Indokolás

Nyelvi módosítás.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 50 pont

(EU) 2023/2124 rendelet
102 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(50) A 102. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
(3) A Földközi-tenger azon földrajzi övezeteiben (1–27 földrajzi alterületek), ahol a tudományos tanácsadó bizottság szakvéleménye szerint sor kerül a Barcelonai Egyezményhez csatolt, a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. mellékletében felsorolt tengerimadár-fajok járulékos befogásaira (főként, amikor halászati műveletek során véletlenül fognak be tengeri madarakat), a következő intézkedések alkalmazandók:	
a) A tagállamok adatokat gyűjtenek a tengeri madarak halászat során történő járulékos befogásának teljes körű leírása érdekében, beleértve a súlyosan veszélyeztetett baleári vészmadár járulékos befogását is. A tagállamok minden év április 15-ig jelentik a Bizottságnak a XXII. mellékletben foglalt információkat. A Bizottság ezeket az információkat minden év április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának.	
b) A tagállamok 2024-ig értékelik legalább kettő, a XVIII. mellékletben felsorolt átmeneti mérséklő intézkedés hatékonyságát, amelyek célja a tengerimadárfajok védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a tengeri madarak járulékos befogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése."	

Or. en

Indokolás

A GFCM//44/2021/13. sz. ajánlást hatályon kívül helyezte a GFCM/46/2023/22. sz. ajánlás.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 51 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
103 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok 2026-ig értesítik a Bizottságot legalább kettő, az 1. és 2. pont alapján elfogadott mérséklő intézkedésről. E tekintetben figyelembe kell venni azokat a területeket és flottákat, amelyek esetében nagyobb a kölcsönhatások kockázata.	(3) A tagállamok 2026***. december 31***-ig értesítik a Bizottságot legalább kettő, az 1. és 2. pont alapján elfogadott mérséklő intézkedésről. E tekintetben figyelembe kell venni azokat a területeket és flottákat, amelyek esetében nagyobb a kölcsönhatások kockázata.

Or. en

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105a cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges küszöbértékek;	d) a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges küszöbértékek ***bevezetése***;

Or. en

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105a cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) akusztikus riasztóberendezések	e) akusztikus riasztóberendezések

használata;

használata; ***és***

Or. en

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság ***arra ösztönzi*** a tagállamokat, hogy megfelelő iránymutatások és képzések révén segítsék elő olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.	(2) A Bizottság ***felkéri*** a tagállamokat, hogy megfelelő iránymutatások és képzések révén segítsék elő olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja a szöveg jobb összehangolása a GFCM/44/2021/15. sz. ajánlással.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 53 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. és III. mellékletében szereplő ***cápafajok*** járulékos fogásának, szabadon engedésének és/vagy visszadobásának esetei.”;	e) a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. és III. mellékletében szereplő ***cápafajoknak az 1–27 földrajzi alterületeken történő*** járulékos fogásának, szabadon engedésének és/vagy visszadobásának esetei.”;

Or. en

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 53 pont – c pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) a cápák és ráják járulékos fogásának esetei”.	f) a cápák és ráják járulékos fogásának esetei az ***1–27 földrajzi alterületeken***”.

Or. en

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106d cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***B***. ***övezetben történő*** halászatra engedéllyel rendelkező halászhajóknak megnövelt adatátviteli gyakorisággal üzemelő elektronikus távmegfigyeléssel, valamint megfelelően működő elektronikus halászati naplóval vagy azzal egyenértékű dokumentummal kell rendelkezniük, továbbá a fedélzeten lévő vagy használatban lévő halászeszközöket megfelelően azonosítani kell, meg kell számozni és meg kell jelölni a halászati korlátozás alá vont területen végzett bármely halászati művelet vagy az ott történő hajózás megkezdése előtt. Lehetőség szerint a hajómegfigyelési rendszereknek (VMS vagy automatizált azonosító rendszerek) 30 percenként legalább egyszer adatokat kell küldeniük, amikor a halászhajó belép egy halászati	(2) A ***XI***. ***melléklet D. részének 2. pontja szerinti*** halászatra engedéllyel rendelkező halászhajóknak megnövelt adatátviteli gyakorisággal üzemelő elektronikus távmegfigyeléssel, valamint megfelelően működő elektronikus halászati naplóval vagy azzal egyenértékű dokumentummal kell rendelkezniük, továbbá a fedélzeten lévő vagy használatban lévő halászeszközöket megfelelően azonosítani kell, meg kell számozni és meg kell jelölni a halászati korlátozás alá vont területen végzett bármely halászati művelet vagy az ott történő hajózás megkezdése előtt. Lehetőség szerint a hajómegfigyelési rendszereknek (VMS vagy automatizált azonosító rendszerek) 30 percenként legalább egyszer adatokat kell küldeniük,

korlátozás hatálya alá tartozó terület bármely övezetébe.	amikor a halászhajó belép egy halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület bármely övezetébe.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja a Bizottság által elkövetett hivatkozási hiba kijavítása.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106d cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok minden év május 15-ig jelentést küldenek a Bizottságnak a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet kiegészítése céljából e rendelet 140. cikkének ***és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke (1)–(6) bekezdésének*** megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a jelentés tartalmát illetően, a GFCM szintjén történő megállapodás szerint.	(4) A tagállamok minden év május 15-ig jelentést küldenek a Bizottságnak a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet kiegészítése céljából e rendelet 140. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a jelentés tartalmát illetően, a GFCM szintjén történő megállapodás szerint.

Or. en

Indokolás

Regionalizáció

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106 d cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (***2***) bekezdésben előírt jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:	(5) A (***4***) bekezdésben előírt jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:

Or. en

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106 d cikk – 5 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az ellenőrzési rendszerek eredményei, beleértve legalább a feltárt jogsértések számát, a jogsértés típusát és az alkalmazott szankciókat;	c) az ellenőrzési rendszerek eredményei, beleértve legalább a ***tagállamok szuverenitási területein kívül*** feltárt ***és elkövetett*** jogsértések számát, a jogsértés típusát és az alkalmazott szankciókat;

Or. en

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
107 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Létrejön*** az ***Oroszlán-öböl keleti részén a XI. melléklet A. részében meghatározott földrajzi koordinátákat összekötő vonalak által határolt,*** halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület.	(1) Az ***ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelmének megerősítése céljából az Oroszlán-öböl keleti részén (7-es jelű földrajzi alterület)*** halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület ***jön létre***.
(2) ***Az A. részben meghatározott (1) övezetben tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenéken rögzített és vízközi horogsorral,***	(2) ***Az (1) bekezdés szerinti, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területet A és a B övezetre kell felosztani, és a XI. melléklet A. részében meghatározott***

valamint fenéken rögzített hálóval hivatásszerű halászatot folytató halászhajók tevékenysége, valamint a rekreációs célú halászat.

földrajzi koordinátákat összekötő vonalakkal kell lehatárolni.

(3) Az A. részben meghatározott (2) övezetben minden év november 1-jétől április 30-ig tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenéken rögzített és vízközi horogsorral, valamint fenéken rögzített hálóval végzett halászati tevékenység.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
107 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	55a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	“107a. cikk
	A halászati kapacitás és a halászati erőkifejtés irányítása és nyomon követése
	(1) A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák és a tengerfenéken élő állományok – például a szürke tőkehal (Merluccius merluccius) – alapvető halászati élőhelyeinek védelméhez való hozzájárulás érdekében az A övezetben tilos a tengerfenéki állományokra vontatott hálókat, fenéken rögzített vagy vízközi horogsorokat vagy fenéken rögzített hálókat használó, hivatásszerű halászatot folytató halászhajók használata.
	(2) Az A övezetben tilos rekreációs

célú halászati tevékenységeket folytatni.

(3) A B övezetben minden év november 1-jétől április 30-ig tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenéken rögzített vagy vízközi horogsorral, vagy fenéken rögzített hálóval végzett halászati tevékenység.”

A B övezetben tilos rekreációs célú halászati tevékenységeket folytatni.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
108 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***107. cikkben említett*** halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen a vontatott ***hálót***, fenéken rögzített ***és*** vízközi ***horogsort, illetve*** fenéken rögzített ***hálót alkalmazó halászhajók*** tengerfenéken élő állományokra vonatkozó halászati erőkifejtése (a tengeren töltött napok száma) nem haladhatja meg ***az egyes tagállamok által az említett területen 2008-ban alkalmazott*** halászati ***erőkifejtést***.	A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen a vontatott ***hálóval***, fenéken rögzített ***vagy*** vízközi ***horogsorral vagy*** fenéken rögzített ***hálóval folytatott halászatra engedéllyel rendelkező hajók*** tengerfenéken élő állományokra vonatkozó ***éves*** halászati erőkifejtése (a tengeren töltött napok száma) nem haladhatja meg ***a (2015–2017-es évekre megállapított) referencia-időszak során kifejtett*** halászati ***erőkifejtés szintjét***.
(2) A tagállamok nem csoportosíthatják át az erőkifejtést a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászatra engedéllyel rendelkező, eltérő halászeszközöket alkalmazó hajók között.”	

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	56a. A 110. cikk (3) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:
(3) A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:	***„(3) A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:***
a) ***egy hajó által naponta*** halászati ***tevékenységgel tölthető órák*** maximális ***száma***;	a) ***a napi*** halászati ***tevékenység*** maximális ***időtartama***;
b) ***egy hajó által hetente*** a tengeren ***és a kikötőn kívül*** tölthető napok maximális száma; és	b) a tengeren tölthető napok maximális száma; és
c) a ***halászhajók tekintetében a lajstromozás szerinti kikötőjük*** elhagyásának és az oda való visszatérésnek a ***kötelező jelleggel megállapított*** időpontjai.	c) a ***nyilvántartásba vett kikötő*** elhagyásának és az oda való visszatérésnek a ***jogilag kötelező*** időpontjai.***”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 b pont (új)

(EU) 2023/2124 rendelet
110 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56b. A 110. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(3a) A tagállamok nem csoportosíthatják át az erőkifejtést a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászatra engedéllyel rendelkező, eltérő halászeszközöket alkalmazó hajók között.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56c. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„110a. cikk
	Tudományos megfigyelés
	A tagállamok biztosítják, hogy
	(1) a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan tudományos nyomonkövetési terv készül;
	(2) a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozó nyomonkövetési terv eredményeiről rendszeres jelentés készüljön, és azt megvitassák a halászati tudományos tanácsadó bizottság (a továbbiakban: a SAC) megfelelő kisegítő testületeiben. A halászati tudományos tanácsadó bizottság

(SAC) rendszeresen értékeli a nyomonkövetési tervet és annak hatékonyságát.

(3) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület B. övezetében történő halászatra engedéllyel rendelkező valamennyi hajóra vonatkozó információkat a tagállamok nyilvántartásba veszik (a VIII. mellékletben felsoroltak szerint), és azokat a GFCM honlapján a GFCM adatvédelmi szabályzatával és eljárásaival összhangban nyilvánosan hozzáférhetővé teszik.

(4) A Földközi-tenger tengeri környezetének és partvidékének szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez csatolt, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. vagy III. mellékletében felsorolt érzékeny fajokra irányuló halászati tevékenységekre, azok fogásaira, járulékos fogásaira, visszaengedésére és/vagy visszadobására vonatkozó információkat a hajótulajdonos a nemzetközi előírásokkal és a vonatkozó GFCM-ajánlásokban foglalt adatszolgáltatási követelményekkel összhangban rögzíti az elektronikus hajónaplóban vagy egy azzal egyenértékű dokumentumban.

(5) Ezeket az információkat az adatgyűjtési referenciakeret (a továbbiakban: DCRF) kézikönyvével összhangban a GFCM titkárságának értesítése céljából jelentik a nemzeti hatóságoknak.

(6) A kulcsfontosságú fajok tudományos megfigyelésére tekintettel az adatgyűjtés javítása érdekében minden egyéb kiegészítő intézkedést – például a fedélzeti megfigyelők 5%-os lefedettségére vagy az elektronikus távellenőrzésre vonatkozó intézkedést – megtesznek a hajók közötti egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében.”

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 d pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56d. a szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„110b. cikk
	Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések
	(1) A tagállamok nyilvántartást vezetnek a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken halászatra jogosult hajókról.
	(2) A tagállamok [a hatálybalépés napja]-ig a GFCM adatgyűjtési referenciakeretének (DCRF) online platformján keresztül közlik a GFCM titkárságával a lobogójuk alatt közlekedő, a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét. A jegyzéknek minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben foglalt információkat.
	(3) A tagállamok minden év május 31-ig jelentést küldenek a GFCM titkárságának a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A GFCM alkalmazási területén a közös megközelítés elősegítése érdekében ezt a jelentést a GFCM titkársága által kidolgozott közös iránymutatásokkal összhangban kell elkészíteni. A jelentést a kézhezvételtől

számított két hónapon belül közzé kell tenni a GFCM honlapján, a GFCM adatainak bizalmas kezelésére vonatkozó szabályzatával és eljárásaival összhangban.

(4) A tagállamok [a hatálybalépés napja]-ig tájékoztatják a GFCM titkárságát a halászati napok maximális időtartamára vonatkozó, 2023. december 31-én hatályos jogi feltételekről.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken működő halászhajók teljesítsék az 1. és 2. pont szerinti kötelezettségeket.

(6) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken áthaladó, 12 méternél hosszabb, hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a hajómegfigyelési rendszerekre (VMS) és/vagy automatikus azonosító rendszerekre (AIS) reagáló, megnövelt adatátvitelt megjelenítő működőképes transzponderrel kell rendelkezniük, és az összes halászeszközt az áthaladás teljes időtartama alatt rögzíteni és tárolni kell. A hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a GFCM ajánlásával összhangban legalább 6 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat kell követniük, kivéve vis maior vagy kedvezőtlen körülmények esetén. Ilyen esetekben a hajóparancsnok haladéktalanul tájékoztatja a hajó lobogója szerinti állam halászati felügyelő központját, hogy az értesíthesse a vis maiorról a tagállamok illetékes hatóságait."

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 57 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
112 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
57. A 112. cikket el kell hagyni.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A GFCM//44/2021/5. sz. ajánlást hatályon kívül helyezte a GFCM/46/2023/1. sz. ajánlás.

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 60 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
120c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A lobogójuk alatt közlekedő, átrakodási műveletben részt vevő, 15 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező halászhajók parancsnokai a XX. melléklettel összhangban kitöltik a GFCM átrakodási ***nyilatkozatot***, és adott esetben konkrétan feltüntetik az egyes átrakodott vagy átvett fajok 50 kg élőtömeg-egyenérték feletti mennyiségét és/vagy az egyedek számát.	(1) ***Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkétől eltérve,*** a lobogójuk alatt közlekedő, átrakodási műveletben részt vevő, 15 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező halászhajók parancsnokai a XX. melléklettel összhangban kitöltik a GFCM átrakodási ***nyilatkozatát***, és adott esetben konkrétan feltüntetik az egyes átrakodott vagy átvett fajok 50 kg élőtömeg-egyenérték feletti mennyiségét és/vagy az egyedek számát.

Or. en

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 60 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
120d cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az átrakodás végzésére engedéllyel rendelkező valamennyi átadó és átvevő ***hajó számára elő*** kell ***írni, hogy*** a ***GFCM/33/2009/7. sz. ajánlásban említett minimumszabályokkal összhangban rendelkezzen a fedélzeten működőképes*** hajómegfigyelési rendszerrel, és ***használja azt***.	(3) Az átrakodás végzésére engedéllyel rendelkező valamennyi átadó és átvevő ***hajónak rendelkeznie*** kell a ***404/2011/EU rendelet 19. cikkében leírt jellemzőknek megfelelő fedélzeti*** hajómegfigyelési rendszerrel, és ***azt használnia kell***.

Or. en

Indokolás

A hajómegfigyelési rendszerek a 1224/2009/EK rendelet hatálya alá tartoznak. A műholdas nyomkövető eszközök jellemzőit a 404/2011/EU rendelet ismerteti.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 60 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
120h cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok ***2025. január 1-jéig*** kötelező engedélyezési vagy nyilvántartási rendszert vezetnek be és tartanak fenn, amely minden halászra kiterjed, aki rekreációs célú halászatot folytat.	A tagállamok ***[a hatálybalépés napja]-ig*** kötelező engedélyezési vagy nyilvántartási rendszert vezetnek be és tartanak fenn, amely minden halászra kiterjed, aki rekreációs célú halászatot folytat.

Or. en

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 64 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
130 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Azok a tagállamok, amelyek	(4) ***Amennyiben egy hajó észlelése***

honosság nélkül közlekedő hajón fedélzeti ellenőrző vizsgálatot végeznek, erről haladéktalanul értesítik a Bizottságot. A Bizottság késedelem nélkül értesíti a GFCM titkárságát.	***esetén alapos okkal feltételezhető, hogy a hajó honosság nélküli, az észlelő tagállamok fedélzeti ellenőrzéssel meggyőződhetnek annak honosságáról.*** Azok a tagállamok, amelyek honosság nélkül közlekedő hajón fedélzeti ellenőrző vizsgálatot végeznek, erről haladéktalanul értesítik a Bizottságot. A Bizottság késedelem nélkül értesíti a GFCM titkárságát.

Or. en

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 64 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
130 a cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet kiegészítése céljából e rendelet 140. cikkének és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke (1)–(6) bekezdésének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a VII. mellékletben feltüntetendő adatok tekintetében.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 139. cikket ki kell egészíteni a felhatalmazással. Ezért a 130a. cikk (7) bekezdését el kell hagyni.

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 65 pont – bevezető rész
(EU) 2023/2124 rendelet
139 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
65. A 139. cikk ***(1) bekezdése*** a következő ***pontokkal egészül ki***:	65. A 139. cikk ***helyébe*** a következő ***szöveg lép***:
	„139. cikk
	Felhatalmazás
	A Bizottság – a már végrehajtott GFCM-ajánlásokat érintő, az Unióra nézve kötelező erejűvé váló módosításoknak az uniós jogban történő végrehajtásához szükséges mértékben – felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet módosítására a következők tekintetében:
	(1) a GFCM titkársága részére a 120. cikk (4) bekezdése alapján történő információtovábbítás;
	(2) a 9., 10., 15., 24., 34., 47., 61., 70., 74e., 75c., cikk, a 78. cikk (3) bekezdése, a 86., 96c., 106b. cikk, a 106d. cikk (1) bekezdése, valamint a 116. és 122. cikk alapján a GFCM titkárságának továbbítandó, engedéllyel rendelkező hajók jegyzékére vonatkozó rendelkezések, továbbá a VIII., XIX. és XXIII. melléklet alapján a hajók jegyzékébe foglalandó adatok;
	(3) a vörös nemeskorallra vonatkozó állandó CDS végrehajtása az 55. cikk és a X. melléklet alapján;
	(4) a kikötő szerint illetékes állam által hozott, a 123–127. cikkben meghatározott intézkedések;
	(5) a földrajzi alterületek I. mellékletben meghatározott táblázata, térképe és földrajzi koordinátái;
	(6) a kikötő szerint illetékes állam által a hajók tekintetében végzett, a II. mellékletben meghatározott ellenőrzési eljárások;
	(7) a GFCM III. mellékletben szereplő statisztikai mátrixai; és

	(8) a 3. cikk (10) bekezdésében, a 12a. cikkben, a 120. cikk (2) bekezdésében és a 120e. cikk (3) bekezdésében meghatározott nemzetközi jogi aktusokra való hivatkozások;
	(9) a VII. mellékletben szereplő, a hajó észlelésére vonatkozó információk;
	(10) a nagy rombuszhalra vonatkozó, a 90–94a. cikkben meghatározott intézkedések.”

Or. en

Indokolás

Ez a rendelet számos olyan rendelkezéssel és melléklettel egészíti ki a 139. cikket, amelyek az engedéllyel rendelkező hajók jegyzékeinek továbbítására vonatkozó szabályokat tartalmazzák. A GFCM-nek a szövegben említett ajánlásait a jövőben meg lehetne változtatni. A Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket a hivatkozásokat hozzáigazítsa a naprakész ajánlásokhoz.

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 65 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
139 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. új sablon bevezetése a 130a. cikk és a VII. melléklet szerinti észlelésekhez;	***törölve***

Or. en

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 65 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
139 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
12. a nagy rombuszhalra vonatkozó, a 90–94a. cikkben meghatározott intézkedések.”	***törölve***

Or. en

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 66 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
140 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	66a. A 140. cikk helyébe a következő szöveg lép:
140. cikk	**„**140. cikk
A felhatalmazás gyakorlása	A felhatalmazás gyakorlása
(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.	(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
(2) A Bizottságnak a 41. cikkben, a 42. cikkben és a 139. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása hároméves időtartamra szól **…** 2023. november 1-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.	(2) A Bizottságnak a 41. cikkben, a 42. cikkben***, a 106d. cikkben*** és a 139. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása hároméves időtartamra szól 2023. november 1-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.
(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 41. cikkben, a 42. cikkben és a 139. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról	(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 41. cikkben, a 42. cikkben***, a 106d. cikkben*** és a 139. cikkben említett felhatalmazást. A

szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 41., a 42. és a 139. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 41., a 42.***, a 106d.*** és a 139. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.**”**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Indokolás

A 106d. cikk új felhatalmazást ad a Bizottságnak az (EU) 2023/2124 rendelet kiegészítésére. Ezt a cikket bele kell foglalni a felhatalmazás gyakorlásáról szóló cikkbe.

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 68 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
68. A rendelet kiegészül a XVII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII. és ***XXIII***. melléklettel, az e rendelet mellékletének 2. pontjában foglaltak szerint.	68. A rendelet kiegészül a XVII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII.***, XIII.*** és ***XXIV***. melléklettel, az e rendelet mellékletének 2. pontjában foglaltak szerint.

Or. en

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A VII., VIII. és a XI. melléklet helyébe a következő szöveg lép:	1. A VII., VIII.***, X.*** és a XI. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

Or. en

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ÉSZLELÉSI ***ADATLAP***	ÉSZLELÉSI ***JELENTÉS***

Or. en

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 2 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Észlelt hajó pozíciója:	(2) Észlelt hajó pozíciója:
Földrajzi szélesség: Földrajzi hosszúság:	Földrajzi szélesség: Földrajzi hosszúság:
	Halászterület, földrajzi alterület, körzet:

Or. en

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 8 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Nyilvántartási szám:	(8) ***Nemzeti*** nyilvántartási szám:

Or. en

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 9 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) ***GFCM flotta-nyilvántartási szám***:	(9) ***A hajó lajstromszáma***:

Or. en

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 11 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Becsült legnagyobb hossz és bruttó tonnatartalom:	(11) ***A hajó leírása***
	Becsült legnagyobb hossz és bruttó tonnatartalom:
m	m
BT	BT
	Becsült szélesség:
	Egyéb megjegyzések:

Or. en

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 13 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A kapitány állampolgársága:	***törölve***
Tiszt:	
Személyzet:	

Or. en

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 14 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az észlelt hajó tevékenységeinek típusa (kérjük, ismertesse):	(14) Az észlelt hajó tevékenységeinek típusa (kérjük, ismertesse): ***Dátum:*** ***Idő:*** ***Tevékenység:*** ***Irány:*** ***Helyzet:*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó a GFCM alkalmazási területén valamely part menti állam nemzeti joghatósága alá tartozó tengeri vizeken halászott az adott állam engedélye nélkül vagy annak törvényeit és rendeleteit megsértve? [ ] Igen [ ] Nem*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó halászati tilalmi időszakokban vagy tilalmi területeken folytatott halászati tevékenységet? [ ] Igen [ ] Nem*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó a tengeren átrakodási tevékenységet végzett? [ ] Igen [ ] Nem*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó honosság nélkül halászott? [ ] Igen [ ] Nem*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó megfelelő hajóazonosító szám nélkül vagy külső jelzéseinek elrejtése mellett folytatott halászati tevékenységet? [ ] Igen [ ] Nem*** ***Vélelmezhető-e, hogy a hajó a***

	GFCM bármely egyéb állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedését megsértve folytatott halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenységeket? [ ] Igen [ ] Nem

Or. en

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 16 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) ***Az azonosított hajó és halászeszköz leírása:***	(16) ***Létrejött-e rádiókapcsolat a hajóval: [ ] Igen [ ] Nem*** ***A hajóval folytatott beszélgetés összefoglalása:***

Or. en

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 18 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) A csatolt dokumentumok (például fényképek stb.) jegyzéke:	(18) A csatolt dokumentumok (például fényképek***, az illetékes hatóságok által készített vonatkozó jelentések*** stb.) jegyzéke:

Or. en

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VII melléklet – 19 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A fenti információkat összegyűjtötte:	(19) A fenti információkat összegyűjtötte:
Név:	Név:
Titulus:	Titulus:
Az észlelés módja (beleértve adott esetben a hajó/légi jármű nevét és helyzetét):	Az észlelés módja (beleértve adott esetben a hajó/légi jármű nevét és helyzetét***, valamint a halászati felügyelő központ (FMC) nevét és helyét***):
Dátum: (év) (hónap) (nap)	Dátum: (év) (hónap) (nap)
Aláírás:	Aláírás:

Or. en

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VIII melléklet – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 15., 24., ***[Ez a cikk nem tartalmaz listát. Az összes hivatkozott cikk esetében ellenőrizendő.]*** 34., 47., 61., 70., 74., 75c., 78., 96c. és 116. cikkben említett jegyzék a következő információkat tartalmazza az egyes hajókról:	A 15., 24., 34., 47., 61., 70., 74., 75c., 78., 96c***., 110a***. és 116. cikkben említett jegyzék a következő információkat tartalmazza az egyes hajókról:

Or. en

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VIII melléklet – 11 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– főbb célfajok,	– főbb célfajok ***(adott esetben)***,

Or. en

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
VIII melléklet – 18 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– kijelölt kikötő,	– kijelölt kikötő ***(adott esetben)***,

Or. en

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
X melléklet

Hatályos szöveg

[…]

Módosítás

X. MELLÉKLET

Begyűjtési tanúsítvány a GFCM vörös nemeskorallra vonatkozó fogási dokumentációs rendszeréhez

BEGYŰJTÉSI TANÚSÍTVÁNY A GFCM VÖRÖS NEMESKORALLRA VONATKOZÓ FOGÁSI DOKUMENTÁCIÓS RENDSZERÉHEZ

Az okmány száma		*Hitelesítő hatóság*	
1. Név:	*Cím*	*Tel.* *Fax*	
2. A halászhajó neve	*Lobogó – honi kikötő és lajstromszám*	*Hívójel*	*IMO/Lloyds-szám (ha van)*
Halászati engedély száma – Érvényessége (dátum)	*Inmarsat-szám, telefaxszám, telefonszám, e-mail cím (ha van)*		
Kirakodási kikötő	*Kirakodási dátum …….-tól/től …….-ig*		

3. Termékmegnevezés					
Begyűjtési terület		*A begyűjtés időpontja*	*Nettó exporttömeg (kg)*	*Egyenértékű élőtömeg (kg)*	*Egyenértékű kirakodott tömeg (kg)*
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. A halászhajó parancsnokának neve – Aláírása:…….. Pecsét:					
5. Az exportőr neve és címe (adott esetben):	*Aláírás*	*Kelt*	*Pecsét*		
6. A lobogó szerinti állam hatósága általi hitelesítés:					
Név/Beosztás	*Aláírás*	*Kelt*	*Pecsét (bélyegző)*		
7. A szállításra vonatkozó adatok (adott esetben)					
Exportáló ország/kikötő/repülőtér, egyéb *Indulási hely*	*A szállítóeszköz (hajó, repülő, tehergépjármű, stb.) azonosítói*				

8. Importőri nyilatkozat (adott esetben)				
Importőr neve és címe	*Aláírás*	*Kelt*	*Pecsét*	*A termék KN-kódja*
(*) Jelölje meg a megfelelő választ				

ÚJRAKIVITELI BIZONYÍTVÁNY (adott esetben)		
A bizonyítvány száma	*Kelt*	*Tagállam*
1. Az újrakivitt termék leírása	*Tömeg (kg)*	

Fajok		***Termékkód***		***A begyűjtési tanúsítványban bejelentett teljes mennyiség egyenlege***
2. A reexportőr neve	***Cím***		***Aláírás***	***Kelt***
3. Hatáskör				
Név/Beosztás	***Aláírás***		***Kelt***	***Pecsét/Bélyegző***
4. Újrakiviteli ellenőrzés				
Hely	***Újrakivitel engedélyezett (*)***		***Ellenőrzés kérése (*)***	***Újrakiviteli nyilatkozat száma és kelte***
(*) Jelölje meg a megfelelő választ				

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XI melléklet – A pont

A Bizottság által javasolt szöveg

A. Halászati korlátozás alá vont terület az Oroszlán-öbölben

Létrejön az Oroszlán-öböl keleti részén a következő földrajzi koordinátákat összekötő vonalak által határolt, halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület:

1. zóna:

— ***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 49,35',***

— ***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 53,7',***

— ***é. sz. 42° 55 896', k. h. 4° 53,7',***

— ***é. sz. 42° 55 896', k. h. 4° 49,35'.***

2. zóna:

— ***é. sz. 42° 40', k. h. 4° 20',***

— ***é. sz. 42° 40', k. h. 5° 00',***

— ***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 20',***

— ***é. sz. 43° 00', k. h. 5° 00',***

Módosítás

A. Halászati korlátozás alá vont terület az Oroszlán-öbölben ***(7-es jelű földrajzi alterület)***.

Pont	***Földrajzi hosszúság:***	***Földrajzi szélesség:***
1	***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 49,35',***	
2	***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 53,7',***	
3	***é. sz. 42° 55 896', k. h. 4° 53,7',***	
4	***é. sz. 42° 55 896', k. h. 4° 49,35'.***	

B övezet		
Pont	***Földrajzi hosszúság:***	***Földrajzi szélesség:***
1	***é. sz. 42° 40', k. h. 4° 20',***	
2	***é. sz. 42° 40', k. h. 5° 00',***	
3	***é. sz. 43° 00', k. h. 4° 20',***	
4	***é. sz. 43° 00', k. h. 5° 00'.***	

Or. en

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A szöveg a következő XVII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII. és ***XXIII***. melléklettel egészül ki:	(2) A szöveg a következő XVII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII***., XXIII., XXIV.*** és ***XXV***. melléklettel egészül ki:

Or. en

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XIX melléklet – 13 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– célfajok,	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XX melléklet – 6 sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Nyilvántartási azonosító, ha eltér ***az 5-től***	(6) Nyilvántartási azonosító, ha eltér ***a külső azonosítótól***

Or. en

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XXIV melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	XXIV melléklet (új)
	Fogási tanúsítvány a GFCM nagy rombuszhalra vonatkozó fogási dokumentációs rendszeréhez

FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY A GFCM NAGY ROMBUSZHALRA VONATKOZÓ FOGÁSI DOKUMENTÁCIÓS RENDSZERÉHEZ A 29-ES JELŰ FÖLDRAJZI ALTERÜLETEN	
A fogási dokumentum száma	***Hitelesítő hatóság***

1. A halászhajó parancsnokának neve		***Cím*** ***Tel/fax/e-mail***	
A halászhajó parancsnokának aláírása és bélyegzője			
2. A hajó neve és lajstromszáma		***Lobogó szerinti és anyakikötő***	***Hívójel/IMO (ha van)***
		Inmarsat-/fax-/telefonszám/e-mail	
3. Kikötő			
		Indulási kikötő és ország	***Kirakodási kikötő és ország***
4. A halászhajó parancsnoka		***Név*** ***Cím*** ***Tel/fax/e-mail***	
Halászati engedély száma – érvényességi idő: (dátum)		***A nagy rombuszhal halászatára vonatkozó engedély – érvényességi idő: (dátum)***	***Az engedély birtokosának aláírása***
5. Fogási terület (hosszúsági, szélességi koordináták)	***A fogás dátuma***	***Becsült élőtömeg (kg)***	***Hitelesített kirakodási tömeg (kg)***
a.			
b.			
c.			

Or. en

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XXV melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

XXV. MELLÉKLET (új)

A GFCM titkárságának a halászati tudományos tanácsadó bizottság iránymutatása alapján és az adatgyűjtési referenciakeret (DCRF) kézikönyvével összhangban benyújtandó adatváltozók, beleértve a meződefiníciókat is

ADATMEZŐK	*KÖTELEZŐ (X)*	*AZ ADATOK BIZALMASSÁGI STÁTUSZA**
Ország	***X***	***P***
Referenciaév	***X***	***P***
Halászati időszak	***X***	***P***
Földrajzi alterület	***X***	***P***
Összes kirakodás	***X***	***P***
Hajók száma	***X***	***P***
Hajók teljes bruttó tonnatartalma		***P***
A hajók hossztartománya (m)		***P***
A hajók átlagos hossza (m)		***P***
A FAD-ok száma típusonként összesen	***X***	***S***
A halászati utak száma típusonként összesen	***X***	***S***
A megcélzott FAD-ok száma halászati utanként, típusonként	***X***	***S***
A felkeresett FAD-ok száma halászati	***X***	***S***

utanként, típusonként		
A halászati idényben kifogott halak átlagos mérete		***S***
A fogásra és az erőfeszítésekre vonatkozó adatok gyűjtésére és kezelésére szolgáló rendszer		***S***
Átrakodás		***S***

A GFCM adatvédelmi szabályzatával és eljárásaival összhangban az „adatok bizalmassági státusza” meghatározza az adatok terjesztésének hozzáférési kritériumait: nyilvános(P), részben korlátozott (S) vagy korlátozott (R).

Or. en

INDOKOLÁS

Az előadó elismeri a Bizottság GFCM keretében annak érdekében tett erőfeszítéseit, hogy egyenlő versenyfeltételeket teremtsen a Földközi-tengeren. Ezek az erőfeszítések hozzájárultak a megfelelés kultúrájának javulásához valamennyi szerződő fél körében. Az előadó üdvözli továbbá az EFCA megerősített szerepét a tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeinek a nemzetközi ellenőrzési és vizsgálati programok alapján történő koordinálásában. Az előadó ugyanakkor hangsúlyozza, hogy a Földközi-tengeren a túlhalászás visszaszorítása terén elért minden előrelépés nagyrészt annak tudható be, hogy az uniós flotta elkötelezte magát halászati erőkifejtésének csökkentése mellett. Az észak-afrikai és a közel-keleti országok megjelenése a közös halászati erőforrások kiaknázásában olyan ökológiai és társadalmi-gazdasági hatásokhoz vezetett, amelyek nem tükröződnek megfelelően a GFCM határozataiban. Az előadó véleménye szerint a GFCM-nek kell az európai halászati érdekek védelmét szolgáló eszköznek lennie a Földközi-tengeren.

Az elmúlt húsz évben az euromediterrán halászati ágazatban csökkenés volt tapasztalható a flotta mérete és a halászati erőkifejtés tekintetében, ami a foglalkoztatási lehetőségek csökkenéséhez vezetett. Az erőkifejtés-csökkentési politikák a termelés volumenének és értékének jelentős csökkenését eredményezték valamennyi ágazatban. Emellett több tényező is hozzájárult ehhez az európai halászati ágazatban tapasztalható negatív tendenciához, többek között gazdasági kihívások (például az emelkedő energiaköltségek és a Covid19 hatásai), társadalmi kérdések (például a szakképzett munkaerő megtalálásának nehézségei) és ökológiai tényezők (többek között a nem uniós földközi-tengeri országok fokozott halászati erőkifejtése, az éghajlatváltozás és az idegenhonos inváziós fajok jelenléte).

Ennek fényében a GFCM-nek fokoznia kell erőfeszítéseit az európai halászati ágazat védelme érdekében, különös figyelmet fordítva a foglalkoztatásra, egyúttal biztosítva az élő tengeri erőforrások megőrzését és fenntartható hasznosítását. Az előadó úgy véli, hogy az ajánlásokat szigorúan át kell ültetni az uniós jogba, és sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság néhány olyan módosítást javasolt, amelyek túlmutatnak a GFCM ajánlásának hatályán, és további olyan korlátozásokat vezetnek be tagállamokra vonatkozóan, amelyek nem vonatkoznak a GFCM más szerződő feleire (pl. Albániára és Montenegróra). Ez a megközelítés amellett, hogy potenciálisan rontja a fenntarthatóság terén világszerte vezető szerepet betöltő Unió hírnevét, jelentős jogbizonytalanságot is teremt a Földközi-tengeren tevékenykedő uniós szereplők számára. A Bizottságnak teljes átláthatóságot kell biztosítania tárgyalásai során, és különösen egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítania az uniós gazdasági szereplők és a GFCM más szerződő felei között.

Az előadó továbbá csalódottságának ad hangot amiatt, hogy a GFCM által 2023-ban hozott határozatok nem szerepelnek a javaslatban. Noha nagyra értékeli a Bizottság informális támogatását ebben a kérdésben, véleménye szerint jobb lett volna, ha ezek az ajánlások bekerültek volna a Bizottság eredeti javaslatába. Az előadó aggodalmát fejezi ki amiatt is, hogy a Bizottság javasolja a GFCM 2021-re és 2022-ra vonatkozó ajánlásainak végrehajtását, ami azt jelenti, hogy az Unió közel négy éve nem teljesíti nemzetközi kötelezettségeit. A GFCM legfrissebb határozataival való összhang biztosítása érdekében az előadó úgy döntött, hogy a 2023-as ajánlásokat beépíti módosításaiba, megjegyezve, hogy ez kulcsfontosságú az Unió nemzetközi színtéren való hitelességének megőrzése szempontjából.

Az előadó ezért nyomatékosan kéri a Bizottságot, hogy a regionális halászati gazdálkodási szervezetek ajánlásainak a regionális halászati gazdálkodási szervezet általi elfogadásától számított legfeljebb hat hónapon belül nyújtsa be az összes jövőbeli javaslatot a regionális halászati gazdálkodási szervezetek ajánlásainak átültetésére. A GFCM legutóbbi, 2024. novemberi ülése óta még nem telt el hat hónap. A Bizottságnak továbbra is törekednie kell arra, hogy a GFCM keretében folytatott tárgyalásokkal kapcsolatos álláspontjainak megosztása során teljes átláthatóságot biztosítson. Az előadó várakozással tekint a 2024. évi ajánlásokra vonatkozó bizottsági javaslat elé, azok jogi vizsgálatát követően.

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT

Az eljárási szabályzat I. melléklete 8. cikkének megfelelően az előadó kijelenti, hogy az alábbi szervezetektől vagy személyektől kapott észrevételeket a jelentéstervezet elkészítése során:

Szervezet és/vagy szem
Permanent representation of Croatia to the EU
Ministry of Agriculture of Republic of Croatia

A fenti felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

Amennyiben a felsorolásban természetes személyek saját nevükkel vagy feladatkörükkel vagy mindkettővel azonosítva szerepelnek, az előadó kijelenti, hogy az érintett természetes személyeknek megküldte az Európai Parlament 484. sz. Adatvédelmi nyilatkozatát (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), amely meghatározza a személyes adataik kezelésére alkalmazandó szabályokat és az említett adatkezeléshez kapcsolódó jogokat.